

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 31 (1969)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

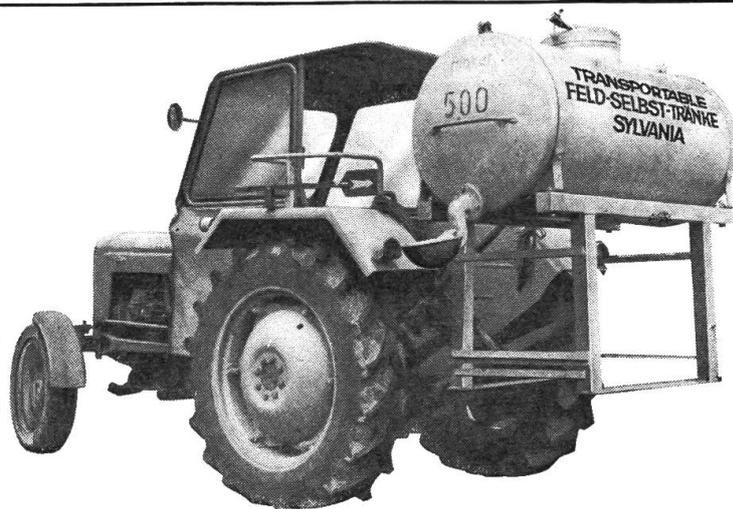
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Gegen Blähungen,  
Leberegeln etc. u. für  
mehr Leistungen bürgt  
die transportable  
Feldselbst-Tränke  
SYLVANIA**

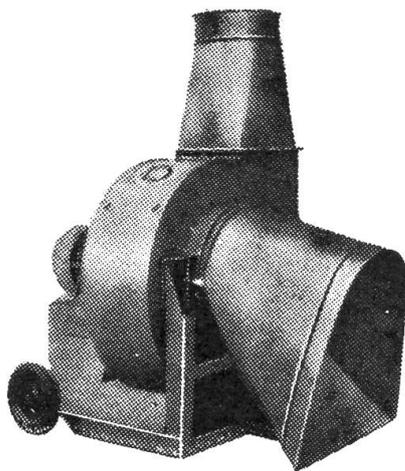
Die «SYLVANIA» mit der Dreipunkt-Vorrichtung, passt an jede Traktor-Hydraulik – schneller Transport – keine Wartung – stets frisches Wasser für Ihr Weidvieh.

Jetzt auch mit Transportwagen erhältlich.

**FRITZ WALKER,  
9435 Heerbrugg/SG**

Vertrieb durch  
**WALTER SPIEGEL**  
8506 Lanzenneunforn TG  
Telefon (054) 9 23 49

# ALBRECHT- Schneidgebläse



das **Universalgebläse zum Silofüllen,** Strohschneiden, zum Fördern von Heu und Häckselgut und mit Garbenschleuse auch zum Fördern von Garben und Langheu.

Überall und immer einsatzbereit.

**Ansauggebläse  
Fördergebläse  
Heugebläse  
Abladegebläse**

Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte.

**Gebr. ALBRECHT, 8174 Stadel ZH    Telefon (051) 94 21 39**

# Die neue FENDT-Serie

mit dem TWS-Getriebe 9 verschiedene Typen, von 25–100 PS (SAE)



ein Schlepper internationaler Klasse

FIX 2 E 25 PS

Farmer

1 E 34 PS

2 DE 40 PS

2 E 45 PS

2 S 47 PS

3 S 54 PS

4 S 61 PS

Favorit

3 S 69 PS

4 S 100 PS

Geräteträger 40 PS

Verlangen Sie Prospekte über **Fendt-Traktoren** und **Geräteträger** mit den vielen Anbaugeräten.

Sie kaufen oder tauschen vorteilhaft bei

## LOUIS HILTI 9494 Schaan

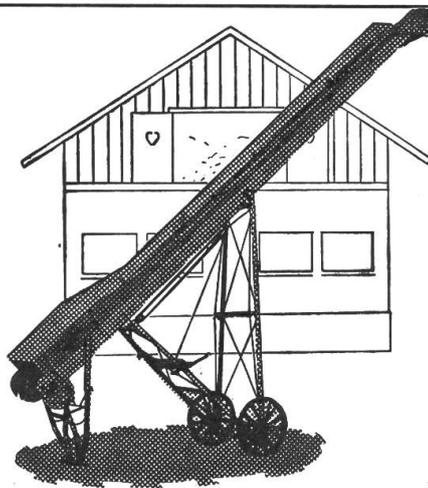
### Fendt-Traktoren-Import

Telefon (075) 2 17 78

## SAMAS - Höhenförderer

IN LÄNGEN VON 7 BIS 12 METER

Fördert lose Futtermittel, ob grün oder trocken, Garben und Ballen aller Art, Säcke und Kisten usw.



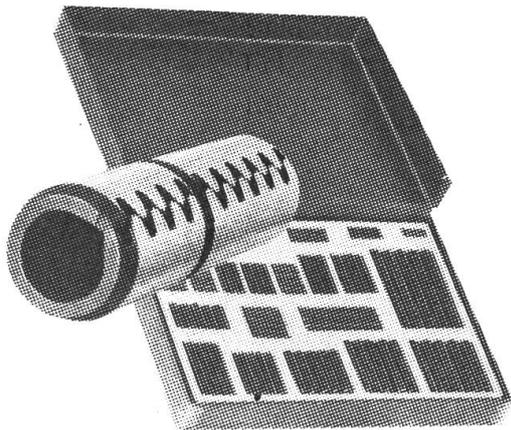
Das SAMAS-Förderband ist eine Hilfe auf jedem Bauernhof



H. Hämmerli + Cie., 1260 Nyon/VD

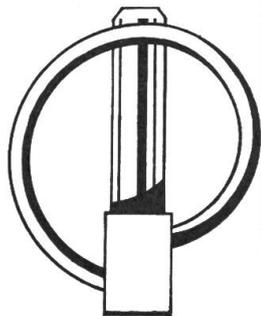
Landmaschinen

Telefon 022 / 61 16 31



## Conex-Schwerspannstifte

in neuem Plastic-Kasten,  
Inhalt: Sortiment B  
Total 259 Stück, Grösse: 1,5x18-10x80mm  
Preis: per Sortiment nur Fr. 17.50



## Klappsplinten

in den Grössen  
4,5, 6,0, 8,0, 9,5 und 10,0 mm.  
Preis: per 10 Stück Fr. 7.20



## Federvorstecher

in den Grössen  
2 x 40 mm Preis: per 10 Stk. Fr. 4.50  
3 x 70 mm Fr. 4.50  
4 x 80 mm Fr. 5. —  
5 x 100 mm Fr. 5. —  
6 x 120 mm Fr. 6. —

Mit diesen Artikeln reparieren Sie Ihre Maschinen und Fahrzeuge solid und fachmännisch.

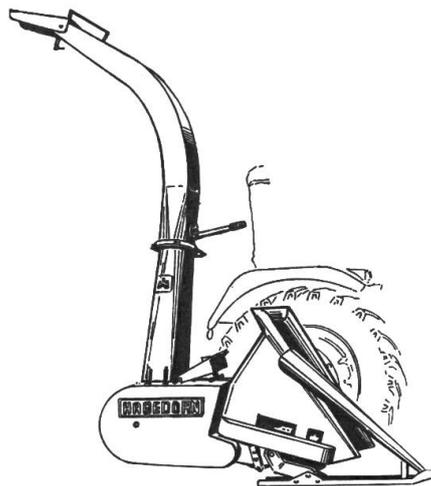


**Willi Neuenschwander**  
Maschinen - Werkzeuge  
8952 Schlieren ☎051/98 74 64

Für alle Maisanbauer,  
die sauber mähen und exakt  
häckseln wollen

# HAGEDORN

## Maishäcksler HM-69



Im Eiltempo verwandelt der HAGEDORN-Maishäcksler HM 69 einen ausgewachsenen Maiswald in nahrhaftes Kraftfutter. Sauber gekappt, exakt auf 6 mm Schnittlänge gehäckselt, präzise auf den angehängten Wagen geblasen. In zügigem, störungs- und verstopfungsfreiem Fluss verarbeitet die Maschine Stengel, Blätter, Kolben. Nichts geht verloren.

In erster Linie zurückzuführen auf ein völlig neuartiges Schneid- und Zuführsystem. Gegenläufige, wellenförmige Gummigurte übernehmen den Einzug, rotierende, gezahnte Messer den Vorschritt. Trotz hoher Einzugs geschwindigkeit ein beachtlich laufruhiger Vorgang. Keine Ketten am Hauptantrieb und keine am Einzug, daher ohne Verschleiss und äusserst betriebssicher.

Was sonst noch für Sie von Interesse ist: Mechanische oder hydraulische Anhängung für die Höhenverstellung, Hochleistungstrommel mit Direktantrieb, serienmässige Messer-Schleifeinrichtung, grosse Bodenfreiheit, günstig angeordnete Gelenkwelle und deshalb manövrierfähig. Sie sehen – es lohnt sich, den HAGEDORN-Maishäcksler näher kennenzulernen. Auch was den sehr günstigen Preis angeht.

**HAGEDORN**  
eine gute Wahl

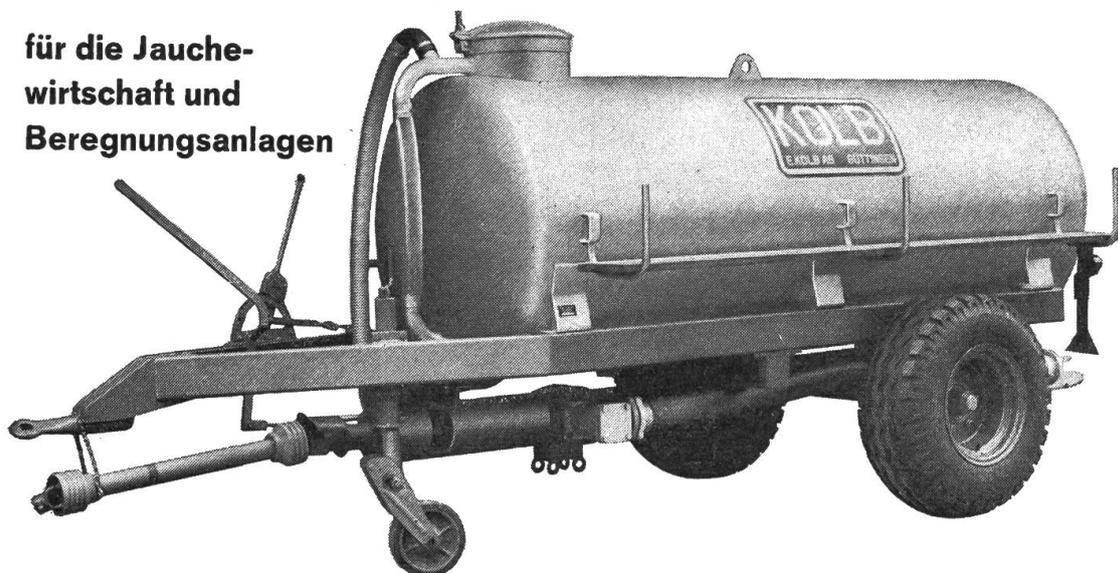
Generalvertreter

**A. Müller, Maschinenfabrik,**  
4112 Bättwil Tel. (061) 75 11 11



## Pumptankwagen bietet mehr

für die Jauche-  
wirtschaft und  
Beregnungsanlagen



### Vorteile:

- Breitverteilung bis 18 Meter
- Seitenverteilung bis 50 Meter
- Verschlauchung ab Fass oder direkt ab Jauchegrube bis 160 m Förderhöhe
- Betrieb von Beregnungsanlagen ab irgendeiner Wasserstelle
- Ansaugen dickster Jauche dank der **Exzenter-Schneckenpumpe**
- Beste Rührwirkung dank Umwälzung des ganzen Tankinhaltes über die Pumpe.

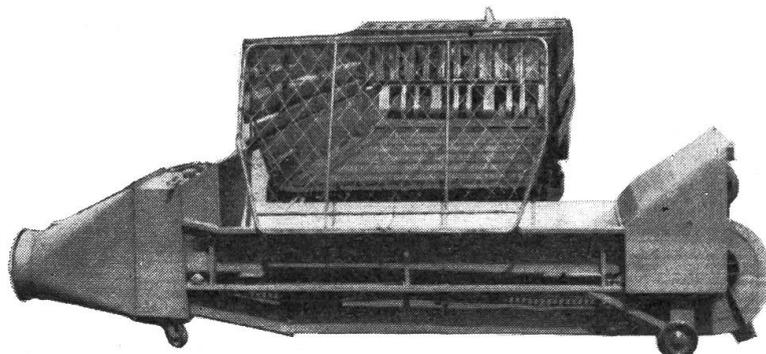
Lieferbar in Grössen:  
2200 l, 2800 l, 3500 l und 4000 l

Verlangen Sie Prospekte und Preislisten oder eine Vorführung.

**Eugen Kolb AG, 8594 Güttingen TG**

Maschinenfabrik

Telefon (072) 6 65 65



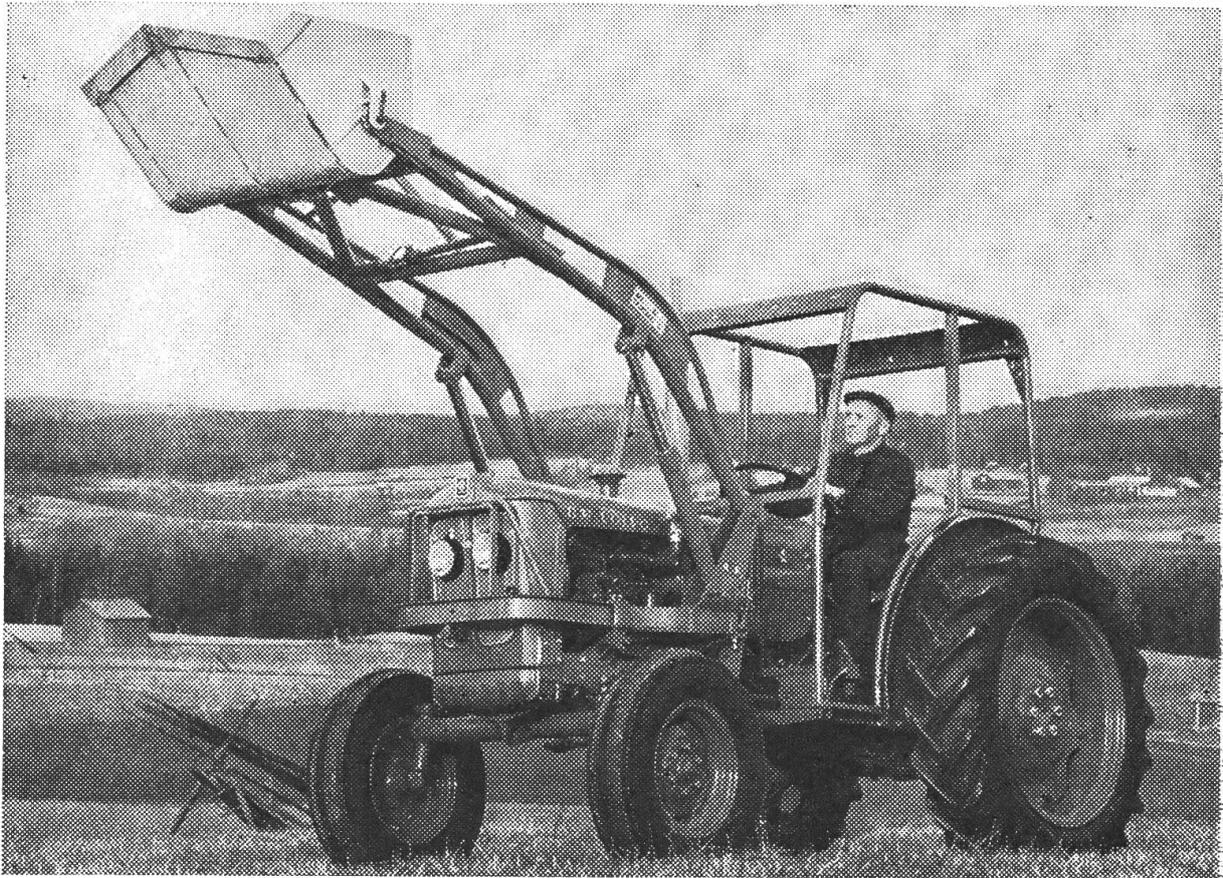
## TORON

Schleusengebläse  
Sauggebläse  
Heuerteiler  
Druckfässer  
Mistzettmaschinen

**Güttinger AG, Landmaschinenfabrik, 8340 Hinwil**

**Tel. (051) 78 09 73**

# Der universelle Frontlader!



## ALÖ-QUIKE der Frontlader

für minutenschnellen An- und Abbau ohne Werkzeug!

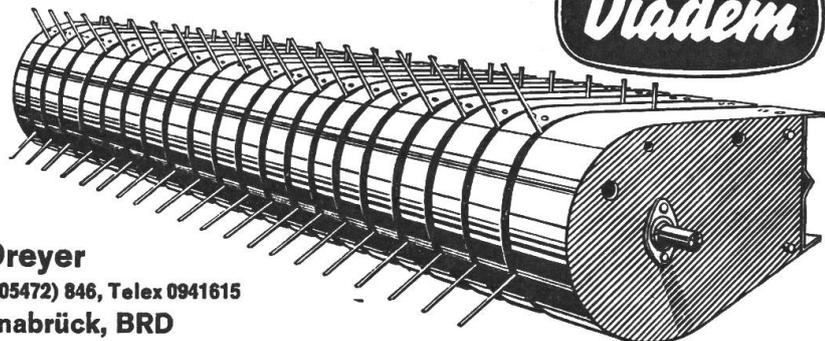
Vielseitig — zuverlässig — preiswert — Ganz einfach an die Standardhydraulik des Traktors anzuschliessen! — Keine Behinderung des Frontladers durch Fahrerhaus oder Wetterverdeck! — Auswechselbar zwischen verschiedenen Traktors! — 10 serienmässig lieferbare Anbaugeräte.

# MESSER

Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL Telephone (061) 85 23 21

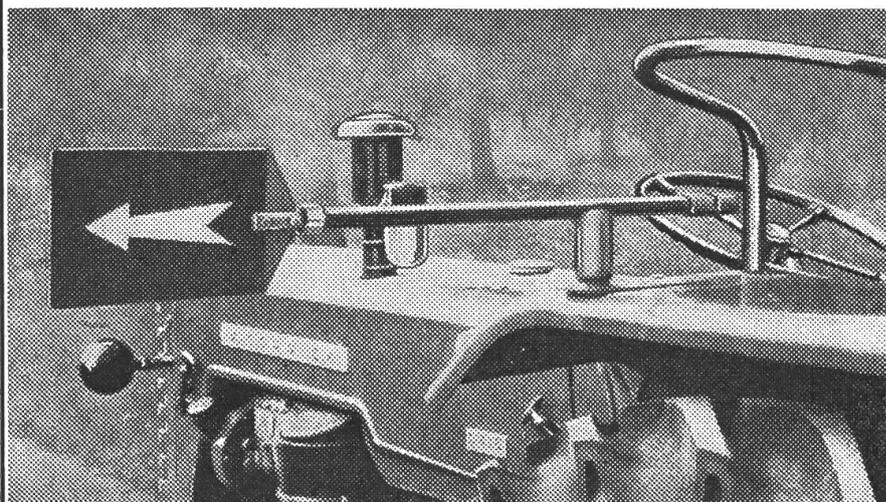
## Aufsammeltrommel

eines der wichtigsten Organe des Ladewagens, zigtausendfach bewährt bei allen Systemen. Wartungsfreie Kugellager.



**Heinrich Wilhelm Dreyer**

Landmaschinenfabrik — Tel. (05472) 846, Telex 0941615  
4509 Wittlage, Bez. Osnabrück, BRD



## Der Bläsi-Winker

bewährt sich  
ausgezeichnet

Er ist das  
einfachste und  
zweckmässigste  
Richtungsanzei-  
gerät  
Versand per  
NN Fr. 64.—.

Tel. (062) 61 16 45

**E. Bläsi Landw. Geräte 4624 Härkingen**

**Hierauf kommt es an** →  
2,30 m verstellbarer Abwurfwinkel

## WESTERIA

Universalförderer UKF

- Verstellbare seitliche Führung
- Fördert Silage aller Art, Heu, Stroh, Pressballen und sonstiges Fördergut
- Von einer Person leicht zu bedienen
- Konkurrenzlos in der Konstruktion

ISELIN, landw. Förderbänder  
8032 Zürich, Bergstr. 88  
Tel. (051) 47 32 10



# Romag- Landtechnik rationalisiert die Land- wirtschaft



Spritzgeräte, Beregnungsanlagen, Stall-  
einrichtungen, Heuerntegeräte, Mistzetter,  
Düngerstreuer, Jaucherohre, Motoren

## BON



an Romag-Landtechnik, 3186 Düringen

Senden Sie mir bitte Unterlagen über

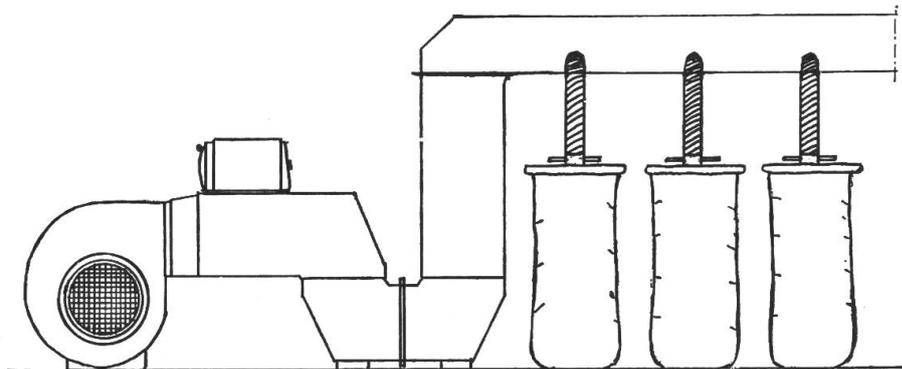
Ihr Fabrikationsprogramm

Adresse (bitte Blockschrift)

T

Neuheit (Pat. ang.)

# Getreide- Sacktrocknungsanlage



## Weitere Neuheiten:

Stahl-Lagersilo für Getreide, 1–1000 t Inhalt  
Satz- und Durchlauftrockner 500–15000 kg Stundenleistung  
Komplette Einrichtungen für Silos, Mühlen und Kraftfutterwerke

## Seit Jahren bewährte Maschinen

Heugebläse: Ansauggebläse, Schneidgebläse  
Schleusengebläse  
Heubelüftung: Axial und Radial  
Mahl- und Mischanlagen: Hammermühle und Futtermischer  
Jaucherührwerk: Mixton  
Futtermixer: Wandmontage und Standen-Mixer  
Jauchepumpe Eisele: selbstansaugend mit Schneidwerk  
Körnertransport: Gebläse und Rohrschnecken

Verlangen Sie unverbindlich die gewünschten Unterlagen.

# HUG Mühlen- u. Maschinenbau

3357 Bützberg

Telefon (063) 8 61 01

# A propos Gebläse!

Wenn sich eine Firma ganz speziell mit dem Gebläsebau befasst und die Anforderungen der schweiz. Landwirtschaft eingehend prüft, so kann sie für sich in Anspruch nehmen, auf diesem Gebiet eine **unersetzbare Erfahrung**

zu besitzen, von der Sie profitieren.

Wir prüfen an Ort und Stelle, was dem Käufer am besten dient, und sind auch bei evtl. Schwierigkeiten sofort zur Stelle.

**Dies gilt es zu bedenken** bevor Sie eine Anlage anschaffen.

**Kaufen Sie ein Zumstein-Gebläse** dann wissen Sie woran Sie sind. Zumstein verkauft nicht nur, er pflegt auch den Service.



Wir fabrizieren 17 Modelle Schleusen-, Ansaug- und Kombi-gebläse, mit 12 verschiedenen Ausläufen und besitzen somit für jeden Betrieb die richtige Anlage.

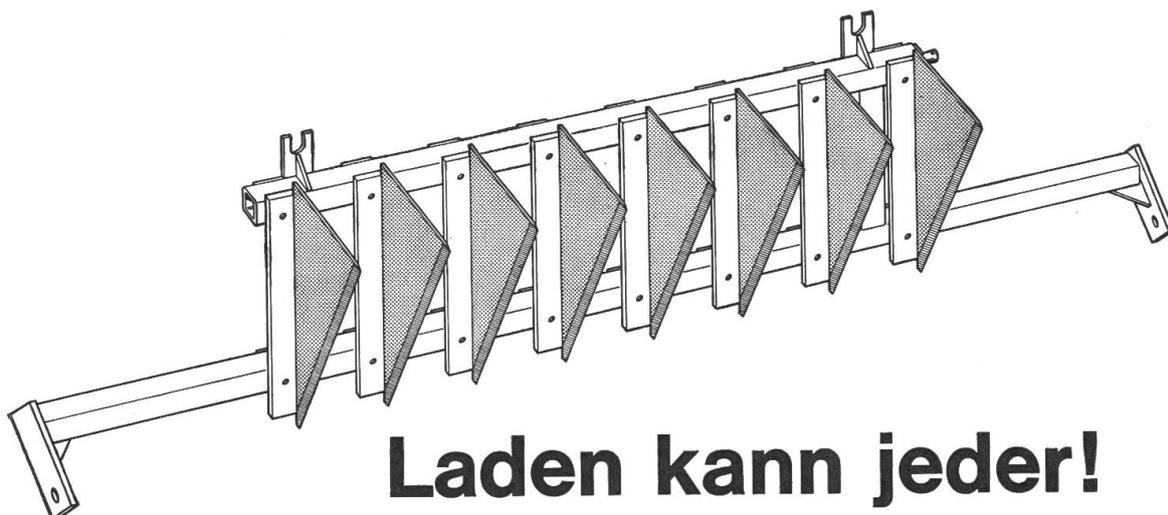
Verlangen Sie bitte den Besuch unseres versierten Sachbearbeiters und unsere Gratisprospekte.

**Zumstein** AG, 4528 Zuchwil, Tel. 065 - 2 30 62

**BON** Senden Sie mir bitte Ihre Gebläseprospekte Nr. 20

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



## Laden kann jeder!

aber einwandfrei schneiden noch lange nicht.

Die Forderungen, die Sie an ein gutes Schneidwerk stellen müssen:

- Exakter Schnitt und Schonung des Futters
- Stossfreier Lauf auch bei Anwelksilage
- Geringer Kraftbedarf



Das im

## Ladewagen Agrar

eingebaute Schneidwerk erfüllt alle Voraussetzungen in höchstem Mass.

Denn:

ziehender Schnitt über die 43 cm lange Messerschneide,  
ununterbrochener Futter-Zufluss,  
Aus- oder Einschaltung ohne Werkzeug durch Verstellung vom Messerträger,  
bis 8 vergütete und verzahnte Stahlmesser,  
alles Vorzüge, die bei uns selbstverständlich sind.

Über diese und weitere Vorteile des Agrar-Ladewagens orientiert Sie unser Prospekt. Wünschen Sie ihn?

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

# Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG 9500 Wil

(LW-Prospekt)

# Compact

Die Lösung  
eines Problems

Bauz



Kostensenkung durch die «Hochdruck-Ballenkette». Wirtschaftliche Heu- und Strohbergung – bessere Raumausnutzung – rationeller Transport. Sicher und zuverlässig die neue Hochdruckpresse Compact. Je nach Erntegut bis zu 9 t Stundenleistung. Beachtlich für eine Presse dieser Grösse. Mit Seilzug-Automatik zum schnellen Umschalten von Transport- auf Arbeitsstellung oder umgekehrt. Wirksame Pick-up – Aufnahmebreite 1,45 m. Verlangen Sie ausführliche Information.

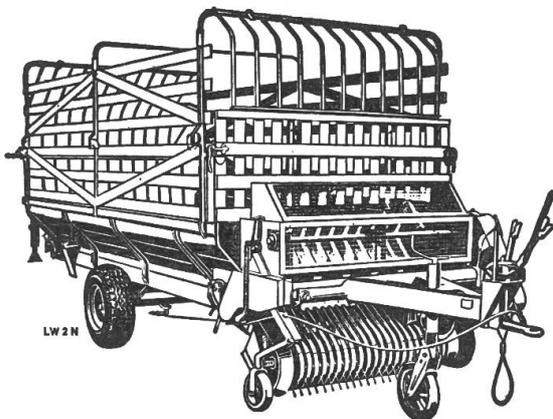
**ROBERT FAVRE PAYERNE**

Tel. (037) 61 14 94

● Jetzt ein weiteres Modell Typ 460 mit noch grösserer Leistung: bis 15 t/Std.-Leistung

# BÜHRER

Verkauf  
Service  
Reparaturen



Verkauf und Service  
offizielle Vertretung:

**Matzinger AG**  
**8600 Dübendorf ZH**

**LELY-Dechentreiter**

Neugutstrasse 89 - Telefon (051) 85 77 77

# Allamand

Tél. (021) 714121

## Für die Heuernte!

Der Sternradrechen Vicon ACROBAT ist die unerlässliche Ergänzung zum Kreiselheuer.

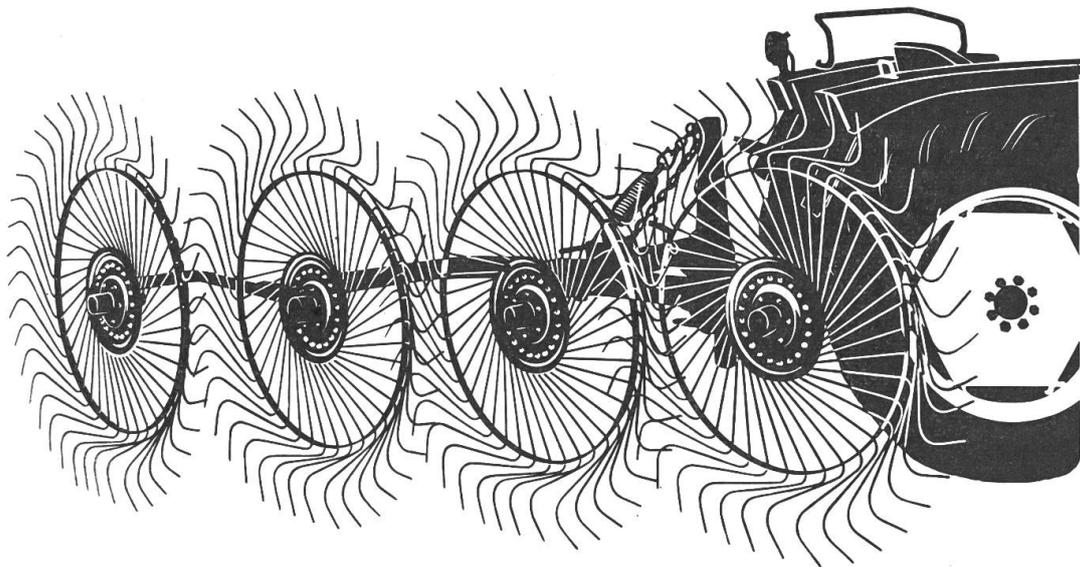
Dank seiner sehr elastischen Zinken beschädigt er weder das Heu noch verletzt er die Grasnarbe. Er zieht grosse, gleichmässige Schwaden, welche durch die Presse oder den Ladewagen sauber aufgenommen werden können.

Besonders zartes Futter lässt sich in zwei kleinen Schwaden bearbeiten.

**Unempfindlich** gegen Fremdkörper und grosse Arbeitsgeschwindigkeit dank gefederter Aufhängung am Dreipunkt. In Transportstellung nicht breiter als der Traktor.

Leichte Handhabung – müheloses Umstellen zur Strassenfahrt.

**Mässiger Preis**



Verlangen Sie illustrierten Gratisprospekt!

**Allamand** s.a. machines agricoles – tracteurs **Morges**



## „... jetzt sag mir noch: Wie ist doch das mit dem Aluminium-Wellblech?

«Stimmt es auch, dass das so viele Vorteile haben soll?»

«Und ob! Pass einmal auf: Aluminium-Wellblech ist absolut rostfrei. Es braucht keine Pflege und bleibt doch immer schön und sauber. Es hält viele Jahre länger, weil es so stabil ist. Du kannst's ab Lager holen, und selbst verarbeiten, weil es so leicht ist. Überhaupt, für uns das richtige Material...»

«Aber sicher teuer, bei so vielen Vorteilen...»

«Nur im Moment. Wenn Du Dir aber ausrechnest, was Du mit Aluminium-Wellblech für die Zukunft kaufst, kommst Du auf weite Sicht doch besser weg!»

**«Also, in Zukunft und für die Zukunft: ALUMINIUM-WELLBLECH!»**

**NEU!**  
**ROSTFREIES**  
**WELLBLECH**  
**AB**  
**LAGER**

ab Lager erhältlich bei:

7310 BAD RAGAZ Ernst Gafner, Bauspenglerei, Hintergasse, 085 9 18 17 7000 CHUR Alfred Honegger, Spenglerei, san. Installationen, Jochstrasse 1, 081 22 19 74 4552 DERENDINGEN R. Schweingruber, Spenglerei, Hauptstrasse 26, 065 3 60 16 8424 EMBRACH Heinz Blaser, Spenglerei, Hintergasse 557, 051 96 26 43 6032 EMMEN LU Paul Preisig, Spenglerei, Allmendli, 041 5 12 43 6162 ENTLEBUCH Heinz Bucher, Landesprodukte, 041 87 55 20 8500 FRAUENFELD Werner Schertenleib, Spenglerei, Ziegeleistrasse 8, 054 7 16 82 9472 GRABS SG H. Gantenbein + Sohn, Kirchgasse, 085 6 15 68 8215 HALLAU Otto Koller, Maschinen, Im Leebein, 053 6 32 76 4950 HUTTWIL Straub & Co., Nachfolger M. Etter, Eisenwaren, Städtli 211, 063 4 10 47 6438 IBACH SZ Karl Annen & Co., Spenglerei, Eigenwies, 043 3 22 84 8706 MEILEN Fritz Hersperger, Spenglerei, Seestrasse 619, 051 73 04 35 5037 MUHEN AG Werner Reber, Spenglerei, Multengasse 77, 064 43 26 84 3280 MURTEN FR E. Joggi & Co., AG, Grand-Rue 69a, 037 71 26 97 6247 SCHÖTZ LU Josef Fischer, Spenglerei, Kantonsstrasse, 045 3 56 65 8854 SIEBNEN E. Lüdi, Spenglerei, Bahnhofstrasse 12, 055 7 48 24 8360 WALLENWIL (Eschlikon TG) E. Ammann AG und ERA-Produkte, 073 4 33 77 8957 SPREITENBACH Josef Wiederkehr, Spenglerei, Schmitteggasse 24, 056 3 62 09 6312 STEINHAUSEN ZG L. Ohnsorg + Söhne AG, Grabenackerstrasse 2, 042 36 23 59 9000 ST. GALLEN Alfons Keller, Metallbau, St.-Jakob-strasse 11, 071 24 82 33 3427 UTZENSDORF Walter Fischer, Quellgasse 9, 065 4 43 75 9658 WILDHAUS H. Gantenbein + Sohn, Staatsstrasse, 074 5 15 44 8002 ZÜRICH Jakob Scherrer + Söhne, Spenglerei, Allmendstrasse 5, 051 25 79 80

**(MERK)** stellt vor:



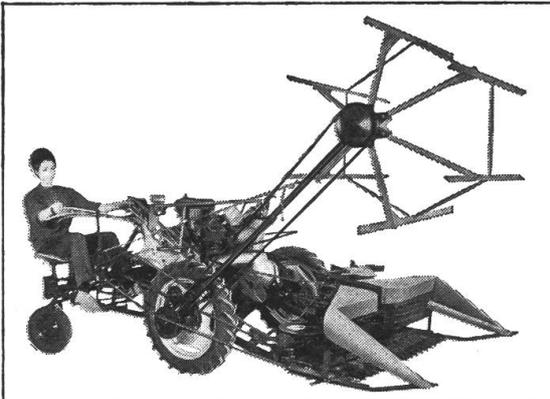
## Den **(BCS)** Breitspur-Motormäher

Bequem sitzendes Arbeiten und hoher Fahrkomfort auch in Hanglagen dank der Breitspur und den grossen Rädern.

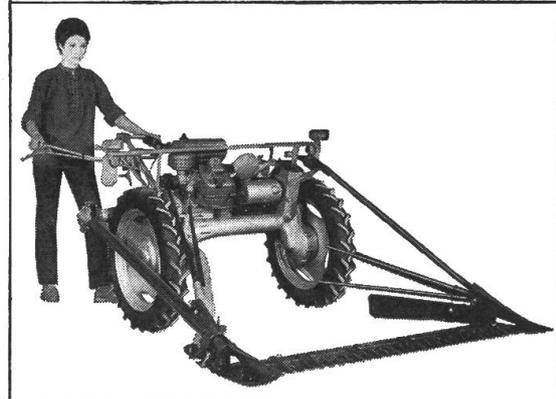
Motoren von 10-15 PS ergeben höchste Flächenleistungen.

Kinderleichte Bedienung durch bequem angeordnete Griffe, durch leichtes Anheben des Mähbalkens und durch den Dynamo-Starter mit Batterie.

**BCS in Abbiategrosso (Mailand) ist mit einer Jahresproduktion von 36 000 Stück die grösste Motormäherfabrik Europas.**



Mit dem handlichen Bindemäher als Zusatzgerät wird Ihr Betrieb zeitlich unabhängig für die Getreide-Ernte. Diese Kombination eignet sich für die Ebene und für Steilhänge.



Bei abgehängtem Sitzwagen für Steilhänge sehr handlich.

4 Vorwärts- und 1 Rückwärtsgang.

**BON**

Senden Sie mir den BCS-Prospekt  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

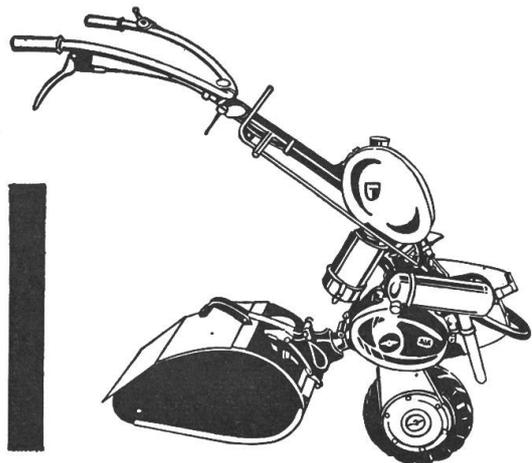
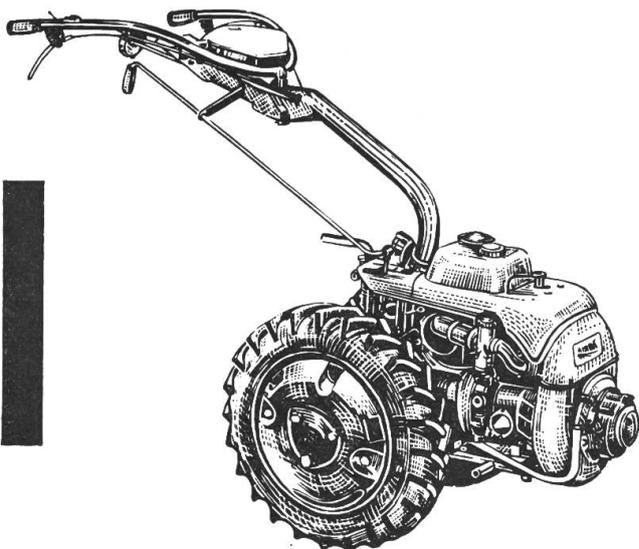
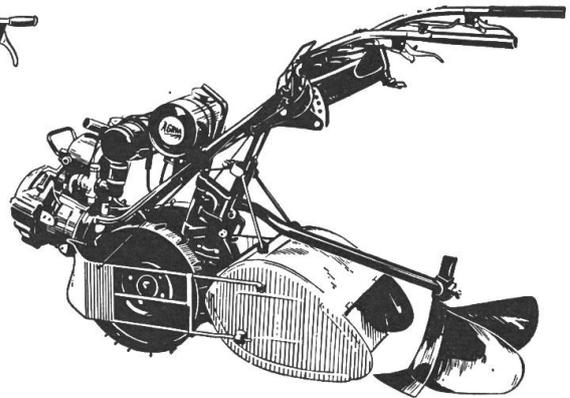
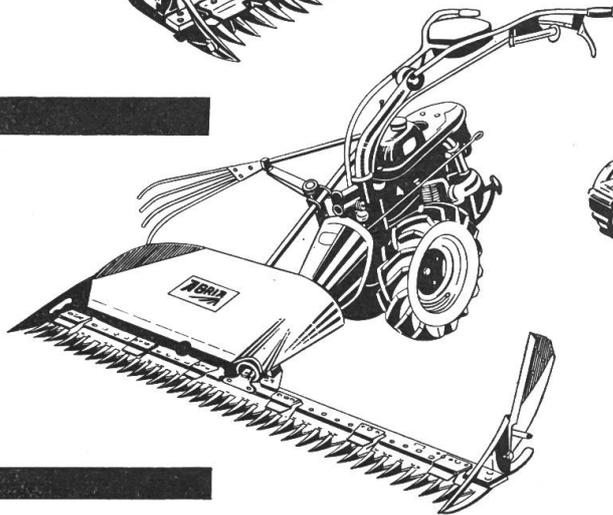
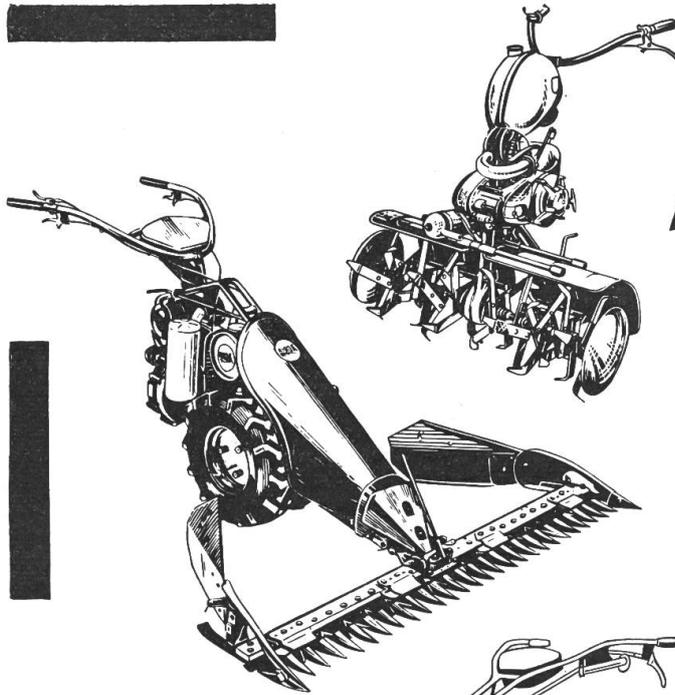
Merk AG, Maschinenfabrik,  
CH 8953 Dietikon (Schweiz)  
Tel. 051/88 48 05

Wir suchen weitere Vertreter zur Vergrößerung unserer Verkaufs-Organisation.

# AGRIA

## die ideale Maschine für Ihren Betrieb!

Sei es für Landwirtschaft, Gartenbau, Wein- und Obstbau, Forstwirtschaft oder Kommunalbetriebe, sei es zum hacken, fräsen, mähen, spritzen, fahren etc., wir haben bestimmt die richtige Maschine für Sie!

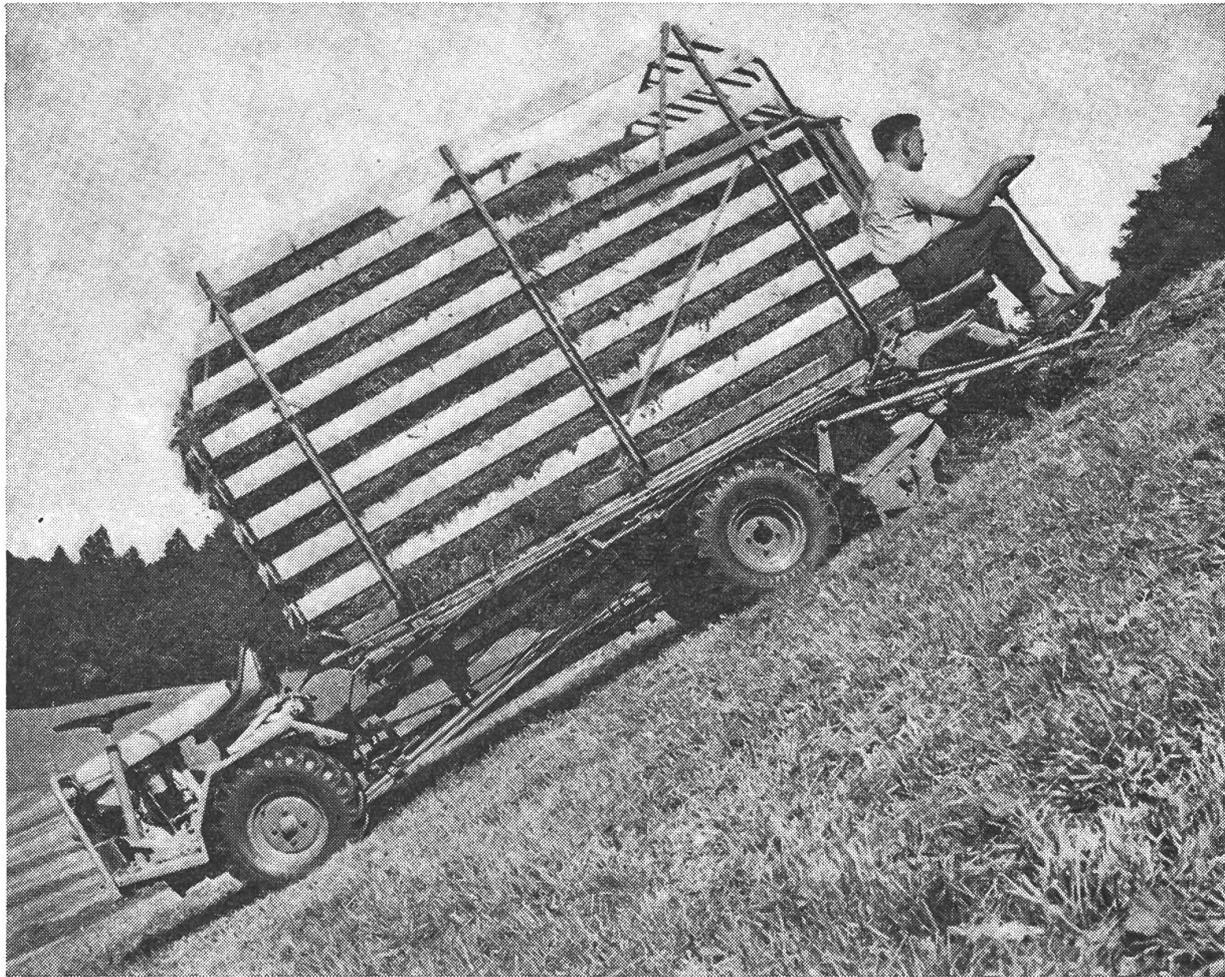


Verlangen Sie unseren Gratis-Prospekt!

## AGRIA Landmaschinen AG, 3426 Aeffligen 14/17

Telefon 034 / 3 26 64

# Kein Halm wird überfahren



Schilter bringt ein neues Aufbau-Ladegerät mit Futteraufnahme vor den Vorderrädern! (Schweizer Patente angemeldet.) Der Kern der Idee: das neue Ladegerät hat hinten einen zweiten Führersitz! Aufgeladen wird im Rückwärtsgang! Dem Fachmann sind die daraus resultierenden vielen Vorteile sofort klar: bessere Übersicht, kein Überfahren des Futters mehr, geringe Kippgefahr, leichteres, schnelleres Arbeiten. Das neue Ladegerät bewältigt neben Heu und Emd auch zuverlässig das Ein-

grasen und Silieren! Sie sollten sich diese Maschine unbedingt ansehen, bevor Sie sich irgendwo zu einem Kauf entschliessen. Übrigens: der Schilter-Traktor bleibt zudem für andere Zwecke frei! Senden Sie uns untenstehenden Coupon, oder telefonieren Sie uns für Prospekt und Gratis-Vorführung!

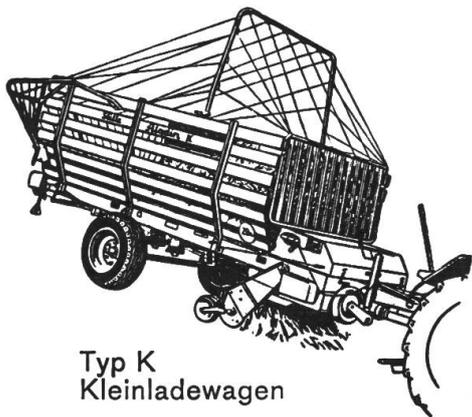
Schilter & Co., Maschinenfabrik  
6370 Stans, Telefon 041 / 84 16 44

## SCHILTER

Maschinenfabrik, 6370 Stans  
Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste für das neue Schilter-Aufbau-Ladegerät.

Coupon

Name K/12  
Vorname  
Hof  
Postleitzahl  
Ort



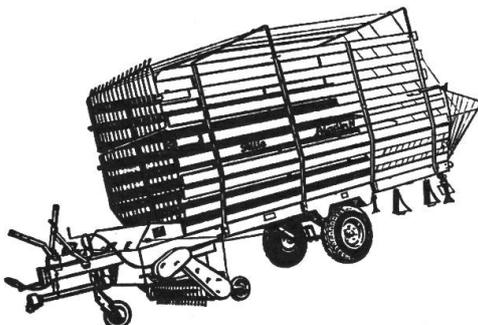
Typ K  
Kleinladewagen



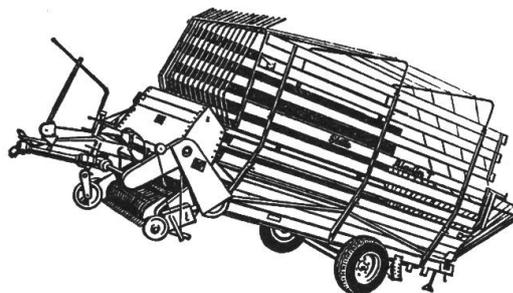
Typ TK  
Spur 1,70 m

# ALADIN

## Ladewagen



Typ N  
Normalspur



Typ T  
Tiefgangladewagen

**NEU! ALADIN MT** kleiner Tieflader mit hoher Hangsicherheit zu äusserst günstigem Preis

- Sämtliche Wagen mit Schneidwerk (gezogener Schnitt)
- Seitlich ausschwenkbar
- Mit Triebachse
- Robuste Bauart
- Günstiger Preis

**Saxer**

**T. Saxer AG**

**Landmaschinen**

**8603 Hegnau ZH Tel. (051) 864342**

**COUPON**

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte vom ALADIN TYP ...

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

T 13 - 3 - 69

# Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst!

**TAARUP** aus grösster  
Spezialfabrik  
Europas  
moderne,  
preisgünstige,  
gezogene und  
Seitenmodelle  
1,10, 1,25 + 1,50 m



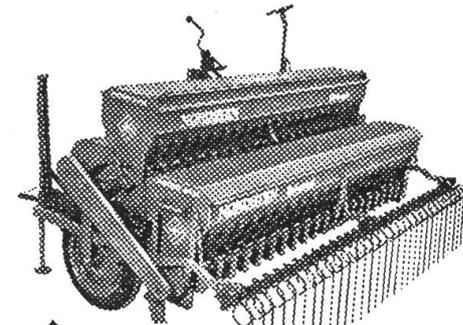
## SPRAGELSE

Schnittbreiten  
1,10 + 1,40 m  
Fr. 2750.-  
bis Fr. 4000.-

Spragelse-  
Vorfüh-  
maschinen und  
Occasionen  
mit Garantie

TAARUP hat ab-  
klappbaren Ober-  
teil und Turm.

TAARUP-Mais-  
gebiss erst-  
klassig in Quali-  
tät, Arbeit und  
Leistung.  
Preisgünstig.



**NORDSTEN**

«Lift-o-Matic»

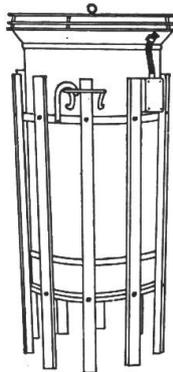
Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- Sämehmechanismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

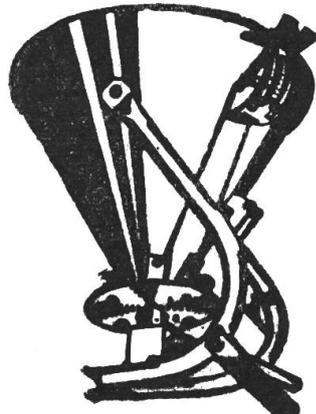
Mit Dünger-, Kleestreuer und Nachegge lieferbar.  
Vor einem Kauf unbedingt die NORDSTEN prüfen!  
Ausführlichen Gratisprospekt mit Referenzen verlangen.

## Schlegel-Feldhäcksler,

starkes Modell zu 435 kg komplett  
3200.- Franken, zur Silagebereitung  
(mähen, häckseln, laden in einem  
Arbeitsgang) von Gras, Mais, Acker-  
futter, tägliches Eingrasen in 5 bis  
10 Minuten, laden von Halbheu, ab-  
schlagen von Stroh und Maisstroh,  
Kartoffelstauden. Weideputzen usw.  
Die täglich einsetzbereite Maschine  
von Mai bis November. Viele Mais-  
Silage-Atteste. Praktisch ohne Ver-  
schleiss. 40'000 Taarup in aller Welt!



## Kreisel-Düngerstreuer



Ölbadgetriebe, 2 Ausläufe.  
Streuweite bis 14 m Fr. 790.-

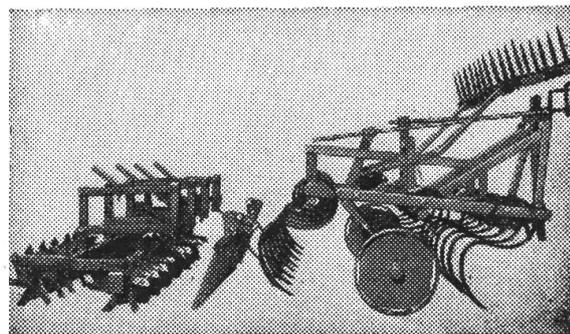
Hochwertiges Heu  
und Getreide mit  
dem Hochleistungs-  
lüfter (3 und 4 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu-  
Emd- und Garben-  
stöcke rasch ab.

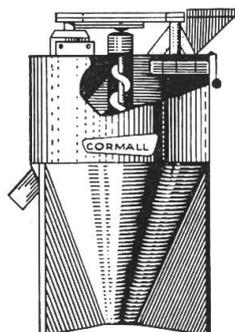
Er macht sich rasch  
bezahlt. Preis-  
günstig.  
Geräuscharm.  
SEV-geprüft. Atteste  
zufriedener Land-  
wirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebs-  
bereite Aufstellung.

Subvention in  
Berggebieten.



## TAUL-Kulturregge jetzt bestellen!

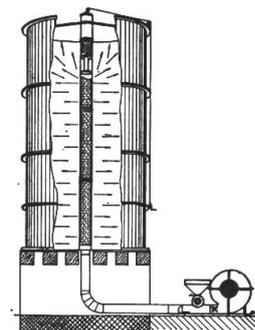
Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen.  
3 Jahre Zinkgarantie. Kanton Zürich allein über 1000  
Stück. Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krümler.



## Mahl- und Misch- anlagen Griesser- Awila und Cormall- Compact

Preisgünstigeres Mischfutter!  
Mahlen und mischen Sie  
selbst! (Ersparnis je 100 kg  
Fr. 10.- bis 15.-).

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300-1000 kg  
Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu  
Fr. 4300.- montiert. Erstklassige Referenzen.  
Grösste Møhlenauswahl der Schweiz.



## Getreidetrocknung

Getreideförderung  
Lagerung durch

TAUL-Silos  
TAUL-Gebläse  
und Förder-Schnecken

NEU!  
Schnellheiz-Satzdöcker,  
auch speziell für Mais.

TAUL-Qualität und  
günstige Preise.

Vergleichsofferten verlangen.  
Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.  
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann  
zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto.  
Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch



**E. GRIESSER** Landmaschinen

Elektroapparate

8450 Andelfingen 1 ZH

Telefon (052) 41 11 22 / 41 11 23

## Kauf + Verkauf

Ihr Traktor wird wendiger und ist leichter zu steuern mit dem praktischen

### Lenkradgriff

für jeden Traktor.

Preis Fr. 18.50 und Porto.

Erhältlich bei: **Josef Marti,**

Winkel, **6022 Grosswangen**

Telefon (045) 3 58 60

**Gelegenheit !!!**

### JOHN-DEERE 710

Traktor. 55 PS, neuwertig, komplett mit Mähapparat und Verdeck, etc., nur **470 Betriebs-Stunden.**

**Fr. 6000.-** unter Katalogpreis.

**PROTRACTOR AG, 4533 Riedholz**

Telefon (065) 2 29 29, Privat (065) 2 53 08.

● **Günstige Occasion:**

Infolge Umstellung auf grösseres Modell

### FORD 4000

#### Selectospeed-Getriebe

1-jährig, in sehr gutem Zustand.

**Ernst Mäder, 5524 Niederwil AG**

Landmaschinen - Traktoren

057 - 6 41 69 oder 057 - 6 34 07

Neuer

### Hürlimann-Mähbalken

mit grossem Einschlag sofort zu verkaufen.

**Anton Zihlmann,**

Mittlerbühl,

**6170 Schüpfheim**

Telefon (041) 86 14 39

Zu verkaufen wegen Betriebsvereinfachung

### Warmluft-Aggregat

zu Heubelüftung, neuwertig, automatische Schaltung.

**Karl Frey, Klosterhof**

**5630 Muri AG**

Telefon (057) 8 17 80

## Jeder Traktor mit Lenkhilfe

### Agropa



### Fix-Lenker

Bezugsquellennachweis — oder direkt durch Generalvertretung

**Landmaschinen-Bedarf**

8953 Dietikon Tel. 051 88'44'21

**ERISMANN** offeriert Occasionen:  
**Anbaupflüge** 1- und 2-scharig  
**Anbau- und Kultureggen**  
verschiedener Marken, günstig.

**ERISMANN AG SEENGEN**

**BON** Pflugfabrik/Landmaschinen ☎ (064) 54 18 71  
Senden Sie mir Ihre Occasionsliste für:

.....  
.....

Ladewagen Köla-SPEZIAL  
Ladewagen Köla-UNIVERSAL, billig  
Kreiselheuer FAHR KH + KH 4  
Bindemäher FAHR  
Motormäher Aebi AM 52  
2 Motormäher Bucher K 3  
Silohäcksler Bucher; Speiser; Untram  
Mähdrescher Köla-Favorit mit Korntank  
Treibachsanhänger RAPID  
Feldhäcksler BOY + STAR  
Maisgebiss CARAVELLE  
Häckselwagen ERISMANN

● **Nach Regen Hanggelände nicht zu früh befahren!**

# Mähdrescher nach Mass!



## Das gibt es nur bei JF-

Ja, es ist wirklich so!

Praktisch für jeden Betrieb gibt es heute den passenden JF-Mähdrescher. Wenn man bedenkt, daß jeder Besitzer eines JF-Mähdreschers mit seinem Traktor die ganze Getreide-Ernte termingerecht und praktisch allein bewältigen kann, erstaunt es niemanden, daß in der Schweiz über 300 JF-Mähdrescher zur vollsten Zufriedenheit der Besitzer in Betrieb sind. IMA-geprüft und anerkannt.

Das Erstaunliche an allen JF-Mähdrescher-Typen ist die absolut tadellose Reinigung und die enorme Leistung sowie der niedrige Preis!!

### Typ MS 70:

Schnittbreiten 1,50 m und 1,80 m mit oder ohne Korntank

### Typ MS 90:

Schnittbreiten 2,10 m und 2,40 m **mit Vollhydraulik**, mit oder ohne Korntank

Leistung 2500 bis 3500 kg

Bitte verlangen Sie unsere **SPEZIAL-OFFERTE** und Prospekte!

# MESSER

Ernst Messer AG Landmaschinen 4450 Sissach BL

Tel. 061 / 85 23 21

# Der Kemper- Rotormäher 1969

## neu neu neu

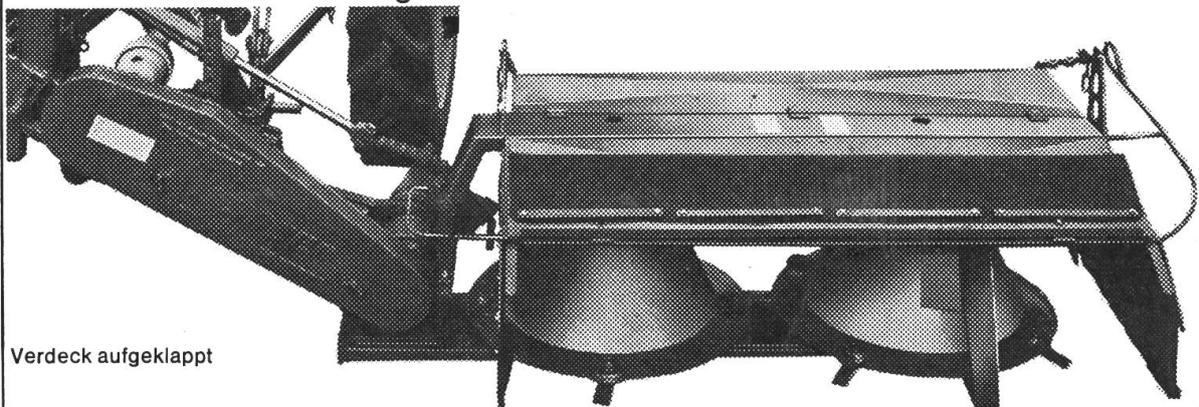
Verdeck aus Stahlblech, vorn und hinten aufklappbar. Sicherer Schutz rund um die Maschine herum

Messer aus induktiv gehärtetem, hochfestem Stahl. Praktisch unempfindlich gegen Steine

Vertikalaufzug durch die Traktorhydraulik. Kein Absteigen zum Einschwenken der Maschine

Dagegen haben wir beibehalten:

Untenantrieb, weil unbehinderter Futterabfluss, selbst bei höchsten Beständen und bei grössten Futtermengen. 2-Rotor-System (Mähbreite 1,65 m), weil ein einziger Schwad für die nachfolgenden Maschinen das beste ist, und weil es weniger Kraft braucht. Immer mehr Rotormäher sind jetzt mit 2 Rotoren oder mit Untenantrieb ausgerüstet. KEMPER hatte beides von Anfang an.



Verdeck aufgeklappt

Adresse:

Ausschneiden und einsenden an Aebi & Co AG Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, Telefon 034 233 01.  
Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den neuen Kemper Rotormäher 1969.

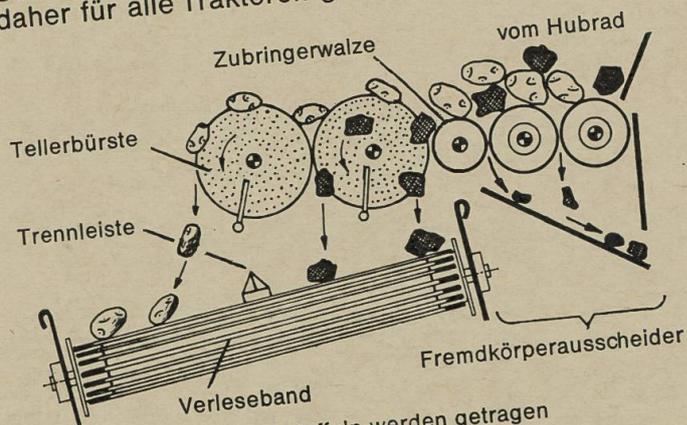
# AEBI



## Mit HASSIA mehr Leistung!

### Kartoffel-Vollernter HASSIA

Mit wenig Arbeitskräften grosse Flächenleistung, auch unter schwierigen Verhältnissen. Mechanische Trennung der Schollen und Steine. Hohe Siebleistung selbst auf schweren Böden. Schonende Behandlung des Erntegutes, daher sogar für Frühkartoffeln geeignet. — Kann mit Absackstand oder Bunker geliefert werden. Hydraulische Hebevorrichtung für Schar und Bunker. Überlastkupplung, Vorschaltgetriebe mit 2 Gängen, daher für alle Traktoren geeignet. IMA-geprüft.



Steine fallen durch — Kartoffeln werden getragen

Landmaschinenkommission der Landw. Genossenschaftsverbände der Schweiz

# UMA

Auskunft und individuelle Beratung erteilen:

**VOLG**

Winterthur 052/84 11 11

**VLG Bern**

Bern 031/22 71 11

**Nordwestverband**

Solothurn 065 / 2 62 62

**GVS Schaffhausen**

Schaffhausen 053 / 4 25 21

**Landverband**

St. Gallen 071/23 32 32

**VLGZ/WEGA**

Reiden 062/81 16 55

**FSA Fribourg**

Fribourg 037 / 2 48 51

und die

**Landw. Genossenschaften**

Bezugsquellennachweis:  
**Schweiz. Bauernverband**

**A. Z.**  
6000 LUZERN



# Germol Delta

Jetzt nur noch 1 Universal-Oelsorte: Germol Delta, für Diesel-, Benzin-Petrol-Traktoren; Motor, Getriebe, Hydraulik; Sommer und Winter. Ein neues, vollkommenes Mehrzweck-HD-Oel mit wirklich hervorragenden Eigenschaften. Größere Oeligkeit, dadurch bessere Schmierung. Hält durch größere Reinigungskraft jeden Motor sauber. Mit patentiertem Antiverschleiß-Zusatz. Germol Delta gewährleistet besten Motorschutz.

vereinfacht  
Traktor—  
Betrieb

**H. R. Koller + Cie Winterthur Tel. 052 22 33 81**

Vertragslieferant des Schweiz. Traktorverbandes, für Zürich, Zug, Thurgau, St. Gallen, Schwyz, Schaffhausen